

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 8 (1890)  
**Heft:** 13

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 28. Januar — Berne, le 28 Janvier — Berna, li 28 Gennajo

6 Uhr Nachmittags

6 heures après-midi

6 pomeridiana

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsblattes* in Bern entgegen. Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne. Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Allfällige Reklamationen, zu denen die Expedition des Blattes Veranlassung geben könnte, sind bei der Redaktion anzubringen. — Les réclamations auxquelles pourrait donner lieu l'expédition de la feuille doivent être adressées à la rédaction. — I reclami cui potrebbe dar luogo la spedizione del foglio, devono essere indirizzati alla redazione.

**Inhalt:** Handelsregister. — Statistische Uebersicht der Handelsregistererträge im Jahre 1889. — Emissionsbanken: Wochenstatistik. — Bilanz pro 1889 der „Concordia“. Kölnische Lebens-Versicherungs-Gesellschaft. — Ausstellungen: Leipzig. — Verschiedenes: Seidenwareneinfuhr in die Ver. Staaten. Ausländische Banken. — Privat-Anzeigen.

**Sommaire:** Registre du commerce. — Tableau statistique des inscriptions au registre du commerce en 1889. — Banques d'émission: Situation hebdomadaire. — Expositions: Leipzig. — Divers: Commerce de la France. Loi sur les patentes en Egypte. Télégraphes. Banques étrangères. — Annonces non officielles.

## Amtlicher Theil. — Partie officielle.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

## Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

**1890.** 23. Januar. Die Firma **Cotti & Bopp** in Außersihl (S. H. A. B. 1888, pag. 935) ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Arnold Bopp** in Außersihl ist Arnold Bopp von und in Außersihl. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Cotti & Bopp. Buchdruckerei. Zeughausstraße 5.

23. Januar. Die Firma **Froebel & Comp.** in Zürich (S. H. A. B. 1883, pag. 53) ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **Otto Froebel** in Riesbach ist Otto Froebel von und in Riesbach. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Froebel & Comp. Handels- und Landschaftsgärtnerei, Baumschulen und Blumengeschäft. Seefeldstraße 87.

24. Januar. Die **Schweiz. Uhrenmacher-Genossenschaft** in Winterthur (S. H. A. B. 1886, pag. 559 und 1889, pag. 601) verlegt ihr Rechtsdomizil mit dem 1. Februar 1890 nach Biel, Kt. Bern, und es wird diese Firma demzufolge in hervortretendem Handelsregister gestrichen.

## Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

**1890.** 23. Januar. Bei dem Verein unter der Firma **Union Helvetia**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. 1889, pag. 391), werden wegen Rücktritts des J. Kost die Funktionen des Zentralpräsidenten interimistisch dem Vize-Präsidenten Charles Lien in Luzern übertragen, welcher kollektiv mit dem bereits eingetragenen Beisitzer J. Heß die verbindliche Unterschrift für den Verein führt.

23. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Bieri** in Wolhusen (S. H. A. B. 1887, pag. 778) ist in Folge Ausscheidens und Wegzuges des Gesellschafters Emil Bieri erloschen.

Inhaber der Firma **Leopold Bieri** in Wolhusen ist Leopold Bieri von Escholzmatt, wohnhaft in Wolhusen. Die Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Gebrüder Bieri. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Mehlhandlung.

## Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Rolle.

**1890.** 22. Januar. D'un acte sous seing privé, déposé ce jour, il résulte que: Sous la raison sociale de **Société de Laiterie de Rolle**, il a été fondé, le 28 septembre 1859, une association ayant pour but de vendre plus avantageusement le lait produit par les vaches des sociétaires, ou d'en tirer le meilleur parti par tout autre mode d'exploitation. Le siège de l'association est à Rolle; sa durée est illimitée. Les statuts révisés dans l'assemblée générale de la société, le 21 décembre 1889, contiennent spécialement les dispositions suivantes: La société se compose des membres actuels de la société, et des nouveaux membres qui pourront être reçus, sur leur demande et moyennant leur admission par l'assemblée générale et le paiement d'une finance d'entrée de 20 francs. Le droit de sociétaire ne peut être cédé à un tiers. En cas de décès d'un sociétaire ses héritiers continuent à faire partie de la société, s'ils restent en indivision; en cas de partage, un seul des héritiers reste membre de la société. Un sociétaire qui voudra se retirer de la société devra en aviser la commission trois mois à l'avance; si le sociétaire se retire sans raison reconnue valable

par la société, il pourra être tenu à payer une indemnité de 500 francs, au maximum. Le sociétaire démissionnaire perdra tout droit de co-propriété à l'actif social. L'assemblée générale peut prononcer la suspension ou l'exclusion d'un sociétaire pour cause d'infraction grave aux statuts et règlement. Le membre exclu perd tous ses droits à l'actif social. Le fonds social qui constitue l'apport des sociétaires se compose des meubles et ustensiles servant à la fabrication du beurre et du fromage, taxés fr. 812,50. Les frais annuels de la société sont payés: a. par les finances d'entrée, les amendes et les indemnités civiles dues à la société; b. par une retenue annuelle faite à chaque sociétaire proportionnellement à la quantité de lait qu'il aura apportée, et conformément au compte qui devra être arrêté le 31 octobre de chaque année. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires. Pour délibérer valablement, la présence de la moitié plus un des associés est nécessaire et les décisions sont prises à la majorité des membres présents; toutefois il faudra une majorité égale aux deux tiers des membres présents pour l'admission ou l'exclusion d'un membre et pour modifier les statuts. La société est administrée par une commission de cinq membres composée d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire-caissier et de deux autres membres nommés pour deux ans et renouvelés chaque année par séries de 2 et de 3 membres, à l'assemblée générale. L'association est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La dissolution de la société ne pourra avoir lieu que moyennant une majorité des deux tiers de ses membres. La commission est actuellement composée de MM. Henri Huguet, à Rolle, président; Alexandre Rossier, au Genet, vice-président; Vincent Blanchard, à Choisy; Louis Jossieron, au Point-du-Jour, et Louis Bonjour, à Bellefontaine, secrétaire-caissier.

## Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

**1890.** 22 janvier. Le chef de la maison **P. J. Malet**, à Genève, commencée en octobre 1889, est Pierre-Jean Malet, de Espalion (départ. de l'Aveyron), domicilié à Genève. Genre de commerce: Fournitures pour tailleurs. Magasin: 5, Rue du Commerce.

22 janvier. Le chef de la maison **B. Bocquet**, à Genève, est Barthélemy Bocquet, de Cercier (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Essayeur-juré-fédéral, commerce de matières d'or et d'argent. Bureau: 10, Place Grenus.

22 janvier. Suivant statuts révisés en date du 1<sup>er</sup> janvier 1890, et sous la dénomination de **Fromagerie de Soral**, il a été constituée une association régie par le titre 27 du C. O., et qui fait suite à la société de fait qui existait audit lieu (non inscrite). Son siège est fixé dans la commune de Soral. Elle a pour objet la mise en valeur du produit des vaches appartenant aux sociétaires et dans les conditions qui seront jugées les plus profitables. Elle est constituée pour dix années qui finiront le 1<sup>er</sup> janvier 1900. Sont considérés comme sociétaires tous les ayant-droit à la société actuelle. Les habitants de Soral qui se présenteront plus tard pourront être admis moyennant consentement de la majorité de la commission et un droit d'entrée de cinq francs par vache inscrite. Les étrangers seront taxés par la commission. Tout sociétaire désirant se retirer de l'association devra en faire la demande par écrit à la commission. Suivant les cas, le membre démissionnaire pourra être tenu à une indemnité proportionnelle au nombre des vaches inscrites; laquelle sera fixée par la commission, pour chaque cas. Le membre démissionnaire perd tous ses droits à l'actif social, de même que les héritiers d'un membre décédé. Ces derniers pourront être admis comme sociétaires, moyennant qu'en cas de minorité, ils se fassent représenter par un mandataire agréé par la commission et aux conditions fixées par celle-ci. L'association est dirigée par une commission de neuf membres élus pour un an et immédiatement rééligibles. Elle comprend un président, un vice-président et un secrétaire-trésorier. Pour toute action en justice, ou pour toute convention avec les tiers, elle est engagée par la majorité des membres de la commission ou par la signature collective du président et du secrétaire-trésorier spécialement délégués à cet effet. Les frais d'exploitation et d'entretien du matériel seront couverts par une retenue proportionnelle aux apports de lait de chaque sociétaire. Les dettes et engagements de la société sont uniquement garantis par l'actif social; les sociétaires sont dégagés de toute solidarité personnelle. La commission est actuellement composée des suivants: MM. Lucien Dupraz, président; Bernard Claret, vice-président; Ernest Battiaz, secrétaire-trésorier; Jean-François Gal; Jean-François Moget; Jean-Louis Barbier; Jean-Marie Barbier; Hyppolyte Fontaine et H. Fontaine, tous domiciliés à Soral.



### Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 25. Januar 1890. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 25 janvier 1890.

| Nr.                      | Firma<br>Raison sociale                        | Noten — Billets |               | Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle<br>Espèces ayant cours légal, y compris l'avar au Bureau central |   | Noten anderer schweiz. Emissionsbanken<br>Billets d'autres banques d'émission suisses | Uebrige Kassabestände<br>Autres valeurs en caisse |           | Total |             |     |
|--------------------------|--|-----------------|---------------|---|---|---|---|-----------|-------|-------------|-----|
|                          |  | Emission        | Circulation   | Gesetzliche Notendeckung 40/o der Zirkulation<br>Couverture légale des billets 40/o de la circulation                                   | Frei verfügbarer Theil<br>Partie disponible |   | Fr.   | Ct.       | Fr.   | Ct.         | Fr. |
| 1                        | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .   | 8,500,000       | 8,413,600     | 8,365,440   | 1,230,641                                   | 10  | 705,950   | 172,684   | 20    | 5,474,665   | 30  |
| 2                        | Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . .  | 1,500,000       | 1,492,400     | 596,960   | 230,530                                     | —   | 42,950  | 16,163    | 15    | 886,608     | 15  |
| 3                        | Kantonalbank von Bern, Bern . . . . .          | 10,000,000      | 9,786,150     | 3,914,460   | 1,469,328                                   | 05  | 840,850   | 89,168    | 29    | 6,318,806   | 34  |
| 4                        | Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .     | 2,000,000       | 1,970,650     | 785,260   | 201,531                                     | 70  | 85,600  | 251,146   | 17    | 1,326,537   | 87  |
| 5                        | Bank in St. Gallen, St. Gallen . . . . .       | 8,750,000       | 8,702,150     | 8,480,860   | 676,357                                     | 90  | 1,365,350   | 47,801    | 08    | 5,570,998   | 98  |
| 6                        | Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer .   | 800,000         | 797,150       | 818,860   | 39,780                                      | —   | 29,750  | 811       | 75    | 839,201     | 75  |
| 7                        | Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . . . . .      | 1,500,000       | 1,479,400     | 591,760   | 275,229                                     | 85  | 307,200   | 7,918     | 78    | 1,182,108   | 63  |
| 8                        | Aargauische Bank, Aarau . . . . .              | 4,000,000       | 3,948,950     | 1,579,580   | 513,270                                     | 84  | 394,250   | 64,173    | 10    | 2,551,273   | 94  |
| 9                        | Toggenburger Bank, Lichtensteig . . . . .      | 1,000,000       | 984,150       | 393,660   | 94,532                                      | 39  | 191,500   | 52,489    | 16    | 732,231     | 55  |
| 10                       | Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .    | 2,000,000       | 1,992,900     | 797,160   | 294,692                                     | 45  | 62,000  | 88,175    | 74    | 1,237,028   | 19  |
| 11                       | Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld .      | 1,000,000       | 975,300       | 390,120   | 260,662                                     | 15  | 153,400   | 42,836    | 75    | 847,018     | 90  |
| 12                       | Graubündner Kantonalbank, Chur . . . . .       | 3,000,000       | 2,989,000     | 1,195,600   | 545,691                                     | 90  | 214,200   | 8,966     | 43    | 1,964,458   | 33  |
| 13                       | Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . .      | 2,000,000       | 1,992,150     | 796,860   | 317,225                                     | —   | 43,150  | 2,923     | 59    | 1,160,158   | 59  |
| 14                       | Banque du Commerce, Genève . . . . .           | 20,000,000      | 19,430,900    | 7,772,360   | 1,496,819                                   | 70  | 1,397,900   | 431,039   | 35    | 11,097,219  | 05  |
| 15                       | Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . .     | 3,000,000       | 2,985,000     | 1,194,000   | 239,587                                     | 29  | 113,850   | 3,835     | 87    | 1,551,273   | 16  |
| 16                       | Bank in Zürich, Zürich . . . . .               | 12,000,000      | 11,982,500    | 4,793,000   | 1,752,213                                   | 01  | 174,500   | 8,094     | 10    | 6,727,807   | 11  |
| 17                       | Bank in Basel, Basel . . . . .                 | 16,000,000      | 15,428,700    | 6,171,480   | 2,466,475                                   | —   | 1,964,500   | 1,937     | 14    | 10,604,392  | 14  |
| 18                       | Bank in Luzern, Luzern . . . . .               | 4,000,000       | 3,979,000     | 1,591,600   | 378,754                                     | 56  | 153,700   | 71,780    | 51    | 2,195,834   | 87  |
| 19                       | Banque de Genève, Genève . . . . .             | 5,000,000       | 4,589,450     | 1,835,780   | 298,970                                     | 30  | 378,400   | 65,915    | 55    | 2,574,065   | 85  |
| 20                       | Crédit Gruyérien, Bulle . . . . .              | 292,000         | 291,150       | 116,460   | 40,555                                      | —   | 50,850  | 7,502     | 71    | 215,367     | 71  |
| 21                       | Zürcher Kantonalbank, Zürich . . . . .         | 21,000,000      | 19,624,550    | 7,849,820   | 6,499,490                                   | 30  | 907,100   | 271,985   | 38    | 15,528,395  | 68  |
| 22                       | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .       | 1,488,200       | 1,488,200     | 595,280   | 100,496                                     | 14  | 59,750  | 51,122    | 01    | 806,703     | 15  |
| 23                       | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .     | 1,000,000       | 996,050       | 398,420   | 105,665                                     | —   | 95,790  | 2,814     | 85    | 602,599     | 85  |
| 24                       | Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg | 1,500,000       | 1,496,450     | 598,680   | 78,395                                      | —   | 88,250  | 3,231     | 06    | 708,456     | 06  |
| 25                       | Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .      | 10,000,000      | 9,573,900     | 3,829,660   | 1,698,717                                   | 18  | 2,426,850   | 57,494    | 29    | 7,912,621   | 47  |
| 27                       | Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf . .     | 500,000         | 494,800       | 197,920   | 32,520                                      | —   | 8,700   | 3,244     | 47    | 242,384     | 47  |
| 28                       | Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans .    | 500,000         | 498,150       | 199,260   | 43,765                                      | —   | —   | 559       | 09    | 243,581     | 09  |
| 29                       | Banque populaire de la Gruyère, Bulle . . .    | 300,000         | 295,650       | 118,260   | 37,800                                      | —   | 31,650  | 6,673     | 41    | 194,388     | 41  |
| 30                       | Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel .      | 3,000,000       | 2,956,950     | 1,182,780   | 448,320                                     | 50  | 565,450   | 87,977    | 12    | 2,284,527   | 62  |
| 31                       | Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel       | 3,500,000       | 3,365,750     | 1,346,300   | 285,947                                     | 65  | 1,151,050   | 64,570    | 69    | 2,847,868   | 34  |
| 32                       | Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen .      | 1,500,000       | 1,489,150     | 595,660   | 181,729                                     | 76  | 143,550   | 45,477    | 61    | 966,417     | 37  |
| 33                       | Glarner Kantonalbank, Glarus . . . . .         | 1,500,000       | 1,500,000     | 600,000   | 483,260                                     | —   | 110,800   | 29,347    | 10    | 1,223,407   | 10  |
| 34                       | Solothurner Kantonalbank, Solothurn . . .      | 4,000,000       | 3,969,850     | 1,687,940   | 571,344                                     | 03  | 446,700   | 41,754    | 23    | 2,647,638   | 31  |
| 35                       | Obwaldner Kantonalbank, Sarnen . . . . .       | 500,000         | 496,750       | 198,700   | 45,655                                      | —   | 2,900   | 2,900     | 28    | 254,791     | 26  |
| Stand am 18. Januar 1890 |  | 156,680,200     | * 152,456,850 | 60,982,740  | 23,335,933                                  | 55  | 14,703,000  | 2,104,171 | 04    | 101,125,844 | 59  |
| Etat au 18 janvier 1890  |  | 156,650,000     | 153,911,950   | 61,564,780  | 22,512,768                                  | 15  | 13,521,200  | 1,686,617 | 19    | 99,285,265  | 54  |
|                          |  | - 19,800        | - 1,455,100   | - 682,040   | + 823,165                                   | 40  | + 1,181,800                                       | + 417,658 | 85    | + 1,840,579 | 25  |

|                          |          |                 |                            |                           |                    |   |                    |                                       |                           |                  |
|--------------------------|----------|-----------------|----------------------------|---------------------------|--------------------|---|--------------------|---------------------------------------|---------------------------|------------------|
| * Wovon in               | Fr. 1000 | Fr. 11,947,000  | Angewiesene Circulation    | Noten in Händen Dritter   | Fr. 137,753,850. — | Gesetzliche Baarschaft<br>Espèces légales en caisse | Fr. 84,318,673. 55 | Gold - Or . . . . . Fr. 59,951,015. — |                           |                  |
| Abschlüssen von          | " 500    | " 16,809,000    | Circulation assignée . . . | Billets en mains de tiers | Fr. 137,753,850. — |   |                    |                                       | Silber - Argent . . . . . | " 24,367,658. 55 |
| Dont en                  | " 100    | " 88,193,900    | Noten in Kassa der Banken  | Gesetzliche Baarschaft    | " 14,703,000. —    |   |                    |                                       |                           |                  |
| copures de               | " 50     | " 35,506,950    | Billets chez les banques   | Espèces légales en caisse | " 84,318,673. 55   |   |                    |                                       |                           |                  |
|                          |          | Fr. 152,456,850 | Noten in Händen Dritter    | Ungedekte Circulation . . | Fr. 53,435,176. 45 | Gesetzliche Baarschaft<br>Recapitalisation          |                    | Fr. 84,318,673. 55                    |                           |                  |
|                          |          |                 | Billets en mains de tiers  | Circulation non couverte  | Fr. 53,435,176. 45 |   |                    |                                       |                           |                  |
| Stand am 18. Januar 1890 |          |                 | Fr. 140,390,750. —         |                           | Fr. 56,313,201. 85 |   |                    | Fr. 84,077,548. 15                    |                           |                  |
| Etat au 18 janvier 1890  |          |                 |                            |                           |                    |   |                    |                                       |                           |                  |

### Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes. (Articles 15 et 16 de la loi.)  
Vom 25. Januar 1890. — Du 25 janvier 1890.

| Nr.                      | Firma<br>Raison sociale                  | Noten-Emission<br>Emission | Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.         |  |  |   | Total          |   |
|--------------------------|--|----------------------------|--|--|--|---|----------------|---|
|                          |  |                            | Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken<br>Billets d'autres banques d'émission suisses | Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken<br>Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours | Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois |   |                | Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons<br>Bons de caisse d'états suisses, obligations des états et leurs coupons |
|                          |  |                            |  | Schweizer Wechsel<br>Effets sur la Suisse  | Ausland-Wechsel<br>Effets sur l'étranger           | Lombard-Wechsel<br>Avances sur nautissement | Total          |   |
| 5                        | Bank in St. Gallen . . . . .             | 8,750,000                  | 1,365,950  | —  | 3,770,952. 40                                      | 478,544. 97                                 | 3,521,660. —   | 9,137,107. 37   |
| 14                       | Banque du Commerce à Genève . . . . .    | 20,000,000                 | 1,897,000  | 60,000.  | 5,955,565. 35                                      | 50,253. —                                   | 4,869,500. —   | 15,332,318. 35  |
| 16                       | Bank in Zürich . . . . .                 | 12,000,000                 | 174,500  | —  | 3,481,330. 97                                      | 111. 10                                     | 6,973,785. 95  | 10,629,728. 02  |
| 17                       | Bank in Basel . . . . .                  | 16,000,000                 | 1,964,500  | —  | 5,891,293. 11                                      | 240,517. 03                                 | 7,874,860. —   | 15,971,170. 14  |
| 19                       | Banque de Genève . . . . .               | 5,000,000                  | 373,400  | —  | 9,500,998. 75                                      | 149,934. 60                                 | 1,117,261. 60  | 11,646,594. 95  |
| 31                       | Banque commerciale neuchâtoise . . . . . | 3,500,000                  | 1,151,050  | —  | 4,800,375. 97                                      | 120,572. 75                                 | 846,530. —     | 6,918,628. 72   |
| Stand am 18. Januar 1890 |  | 65,250,000                 | 6,426,400  | 60,000. —  | 36,400,516. 55                                     | 1,039,933. 45                               | 25,203,597. 55 | 69,635,447. 55  |
| Etat au 18 janvier       |  | 65,250,000                 | 5,615,350  | 105,417. 45  | 36,515,735. 09                                     | 1,001,642. 18                               | 25,622,516. 10 | 69,365,660. 82  |
|                          |  | —                          | + 811,050  | — 45,417. 45   | — 115,218. 54                                      | + 33,291. 27                                | — 418,918. 55  | + 269,786. 73   |

  

| Nr.                      | Firma<br>Raison sociale                  | Gesetzliche Baarschaft<br>Espèces ayant cours légal | Notendeckung n. Art. 15 der Gesetzes<br>Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi | Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben<br>Autres créances disponibles à courte échéance | Total           | Passiven — Passif                           |   |  | Total          |
|--------------------------|--|---|---|--|-----------------|---|---|--|----------------|
|                          |  |   |   |  |                 | Noten-Zirkulation<br>Billets en circulation | In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden<br>Engagements échéant dans les huit jours | Wechsel-Schulden<br>Engagements sur effets de change |                |
| 5                        | Bank in St. Gallen . . . . .             | 4,157,247. 90                                       | 9,137,107. 37   | 1,239,634. 35  | 14,533,989. 62  | 8,702,150                                   | 2,067,113. 11   | 213,200. —   | 10,982,463. 11 |
| 14                       | Banque du Commerce à Genève . . . . .    | 9,269,179. 70                                       | 15,332,318. 35  | 341,117. 30  | 24,942,615. 35  | 19,430,900                                  | 3,182,478. 95   | —  | 22,613,378. 95 |
| 16                       | Bank in Zürich . . . . .                 | 6,645,213. 01                                       | 10,629,728. 02  | 306,678. 90  | 17,481,619. 33  | 11,932,500                                  | 1,192,849. 62   | —  | 13,125,349. 62 |
| 17                       | Bank in Basel . . . . .                  | 8,637,955. —  | 15,971,170. 14  | 1,396,041. 93  | 25,915,167. 07  | 15,428,700                                  | 5,657,435. 05   | —  | 21,116,135. 05 |
| 19                       | Banque de Genève . . . . .               | 2,184,750. 80                                       | 11,646,594. 95  | —  | 13,781,345. 25  | 4,589,450                                   | 230,364. 10   | —  | 11,646,594. 95 |
| 31                       | Banque commerciale neuchâtoise . . . . . | 1,632,247. 65                                       | 6,918,628. 72   | 81,633. 91   | 8,582,460. 28   | 3,365,750                                   | 806,943. 55   | —  | 4,172,693. 55  |
| Stand am 18. Januar 1890 |  | * 32,376,593. 56                                    | 69,635,447. 55  | 3,225,155. 79  | 105,237,196. 90 | 63,499,450                                  | 13,167,184. 38  | 213,200. —   | 76,879,834. 38 |
| Etat au 18 janvier       |  | 32,210,953. 56                                      | 69,365,660. 82  | 3,230,501. 22  | 104,807,415. 60 | 63,969,450                                  | 12,476,444. —   | 193,200. —   | 76,639,094. —  |
|                          |  | + 165,640. —  | + 269,786. 73   | — 5,645. 43  | + 429,781. 30   | — 470,000                                   | + 690,740. 38   | 20,000. —  | + 240,740. 38  |

\* Ohne Fr. 45,551. 87 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.  
 \* Sans fr. 45,551. 87 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 Diskonto am 25. Januar 1890 in Lausanne, St. Gallen und Zürich 4 1/2 %, Basel, Bern und Genf 4 %.  
 Escompte le 25 janvier 1890 à Lausanne, St-Gall et Zurich 4 1/2 %, Bâle, Berne, et Genève 4 %.

# Concordia, Kölnische Lebens-Versicherungs-Gesellschaft.

ACTIVA.

Rechnungs-Abschluss pro 1888.

PASSIVA.

| M.         | Pf. |   |  | M.         | Pf. |
|------------|-----|---|--|------------|-----|
| 24,000,000 | —   | I. Wechsel der Aktionäre  |  | 80,000,000 | —   |
|            |     | II. Kassa- und Wechselbestand:                                  |  | 8,322,587  | 93  |
|            |     | M. 175,552. 14 Kassa-Konto                                      |  | 2,002,703  | 58  |
|            |     | 607. 80 Wechsel-Konto   |  | 639,767    | 57  |
| 176,159    | 94  |   |  |            |     |
| 51,745,846 | 06  | III. Darlehne auf Hypotheken und Unterpfänder                   |  | 40,582,607 | 63  |
| 1,013,000  | —   | IV. Immobilien  |  | 171,490    | 29  |
| 3,182,280  | 43  | V. Effekten-Bestand am 31. Dezember                             |  | 250,000    | —   |
| 905,675    | 28  | VI. Guthaben bei Banquiers und Agenten, sowie diverse Debitoren |  | 249,565    | 33  |
| 1,161,263  | 49  | VII. Guthaben an Prämien-Raten der laufenden Versicherungen     |  |            |     |
|            |     |   |  | 1,259,191  | 93  |
|            |     |   |  | 2,806,315  | 94  |
|            |     |   |  | 1,558,469  | 18  |
|            |     |   |  | 658,469    | 18  |
| 82,184,225 | 20  |   |  | 82,184,225 | 20  |

(B 2-1)

## Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

### Ausstellungen. — Expositions.

**Leipzig.** Vom 22. Februar bis 2. März d. J. wird eine internationale Ausstellung von Fahrrädern und Fahrrad-Utensilien im Krystallpalast zu Leipzig stattfinden. Alle diejenigen Firmen, die noch Anstellungen wünschen, haben nach einem Zirkular des Ausstellungskomitees ihre Anmeldungen unverzüglich einzusenden. Das königlich sächsische Ministerium hat zollfreie Eingang für alle diejenigen Ausstellungsgüter bewilligt, die wieder ausgeführt werden und die Bewilligung freier Rückfracht auf den deutschen Eisenbahnen soll zu erwarten sein.

**Leipzig.** Une exposition internationale de roues et d'outils servant à la fabrication des roues aura lieu au Palais de cristal de Leipzig, du 22 février au 2 mars 1890. Les demandes d'admission doivent être envoyées sans retard. Les objets d'exposition qui seront réexportés après la clôture de l'exposition entreront dans le pays en franchise de droits. Tout porte à croire qu'on accordera, en outre, aux exposants, le transport gratuit au retour sur les chemins de fer allemands.

### Verschiedenes. — Divers.

**Seidenwareneinfuhr nach den Vereinigten Staaten.** In New-York sind im Jahr 1888 für 32,3 Millionen Dollars, im Jahr 1889 für 33,9 Millionen Dollars Seidenwaren eingeführt worden. Eine bedenkliche Abnahme zeigt der Werth des Imports von seidener Stückwaare. Im Jahr 1889 betrug derselbe 17,8, im Jahr 1889 11,3 Millionen Dollars, wogegen sich die Einfuhr von Rohseide in New-York und an der Pacificküste seit 1884 dem Werthbetrage nach fast verdoppelt hat; sie stieg im Jahre 1884 auf 23,4 Millionen im Jahre 1889. Es spiegelt sich hierin ein bedeutender Fortschritt der amerikanischen Seidenindustrie.

**Commerce de la France.** Suivant la statistique de la direction générale des douanes, les importations se sont élevées, du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1889, à 4,175,015,000 francs, et les exportations à 3,608,582,000 francs. Ces chiffres et ceux de l'année précédente se décomposent comme suit:

|  | Importations.                  |           | Exportations.                  |           |
|--|--------------------------------|-----------|--------------------------------|-----------|
|  | 1889                           | 1888      | 1889                           | 1888      |
|  | Valeurs en milliers de francs. |           | Valeurs en milliers de francs. |           |
| Objets d'alimentation . . . . .              | 1,407,279                      | 1,488,819 | 816,758                        | 709,465   |
| Matières nécessaires à l'industrie . . . . . | 2,061,185                      | 1,959,526 | 784,927                        | 699,594   |
| Objets fabriqués . . . . .                   | 574,905                        | 539,659   | 1,798,522                      | 1,637,878 |
| Autres marchandises . . . . .                | 132,646                        | 119,004   | 213,375                        | 199,812   |
| Total  | 4,175,015                      | 4,107,008 | 3,608,582                      | 3,246,749 |

Il résulte de la comparaison de ces chiffres que les importations de marchandises ont, en 1889, dépassé les exportations de 566,433,000 francs contre 560,259,000 francs en 1888, soit une différence en plus de 293,226,000 francs pour cette dernière année.

**Egypte. Projet de loi sur les patentes.** Un projet de loi sur les patentes, soumis actuellement aux puissances par le gouvernement égyptien et auquel elles ont été conviées à donner leur adhésion, renferme, dans son article premier, les dispositions suivantes: „Le libre exercice de toute profession ou industrie, de tout art, commerce ou métier est assuré à tous les habitants de l'Egypte, indigènes ou étrangers indistinctement, à la condition d'observer les lois générales du pays, sous réserve des industries dangereuses et de celles qui sont ou peuvent être l'objet de monopoles gouvernementaux.

„Tout individu, sans distinction de nationalité, qui exerce en Egypte une profession, une industrie, un art, un commerce ou métier non compris dans les exemptions déterminées par l'art. 2 du présent décret, est assujéti au droit de patente.“

Sont, entre autres, au bénéfice des exemptions prévues à l'art. 2 mentionné ci-dessus, les commis-voyageurs et représentants de maisons de commerce ou de fabriques étrangères, lorsqu'ils n'ont pas de domicile stable en Egypte, qu'ils reçoivent leur rémunération du dehors et ne voyagent qu'avec des assortiments d'échantillons (sans marchandises) dans le seul but d'obtenir des commandes ou d'effectuer des achats, à condition que leur séjour en Egypte ne dépasse pas quatre mois par année.

**Télégraphes.** Les câbles Punta-Rassa-Key-West sont réparés.

### Situation de la Banque d'Angleterre.

| 16 janvier.                 |            | 23 janvier. |                          | 16 janvier. |            | 23 janvier. |  |
|-----------------------------|------------|-------------|--------------------------|-------------|------------|-------------|--|
| £                           |            | £           |                          | £           |            | £           |  |
| Encaisse métall.            | 18,658,868 | 19,241,347  | Billets émis . . . . .   | 34,005,025  | 34,567,680 |             |  |
| Réserve de billets          | 9,859,620  | 10,707,640  | Dépôts publics . . . . . | 5,888,485   | 5,977,204  |             |  |
| Effets et avances . . . . . | 21,863,252 | 20,816,854  | Dépôts particuliers      | 24,760,045  | 22,836,453 |             |  |
| Valeurs publiques           | 15,766,104 | 14,623,280  |                          |             |            |             |  |

### Situation de la Banque de France.

| 16 janvier.            |               | 23 janvier.   |                        | 16 janvier.   |               | 23 janvier. |  |
|------------------------|---------------|---------------|------------------------|---------------|---------------|-------------|--|
| Fr.                    |               | Fr.           |                        | Fr.           |               | Fr.         |  |
| Encaisse métallique    | 2,492,880,575 | 2,495,509,673 | Circulation de billets | 3,191,289,060 | 3,170,335,755 |             |  |
| Portefeuille . . . . . | 806,034,071   | 799,093,648   | Comptes courants       | 637,211,508   | 650,969,726   |             |  |

### Situation de la Banque nationale de Belgique.

| 16 janvier.            |             | 23 janvier. |                      | 16 janvier. |             | 23 janvier. |  |
|------------------------|-------------|-------------|----------------------|-------------|-------------|-------------|--|
| Fr.                    |             | Fr.         |                      | Fr.         |             | Fr.         |  |
| Encaisse métallique    | 103,661,817 | 103,283,584 | Circulat. de billets | 401,341,884 | 399,118,660 |             |  |
| Portefeuille . . . . . | 323,265,128 | 326,290,969 | Comptes courants     | 47,556,250  | 52,513,105  |             |  |

### Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

| 20 Dicembre.          |             | 31 Dicembre. |                                  | 20 Dicembre. |             | 31 Dicembre. |  |
|-----------------------|-------------|--------------|----------------------------------|--------------|-------------|--------------|--|
| L.                    |             | L.           |                                  | L.           |             | L.           |  |
| Moneta metallica      | 223,933,013 | 221,519,622  | Circolazione . . . . .           | 582,339,038  | 609,233,538 |              |  |
| Portafoglio . . . . . | 454,433,606 | 470,500,585  | Conti correnti a vista . . . . . | 69,356,541   | 79,894,538  |              |  |

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 25 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Prix d'insertion:  
25 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

### Banque de Fonds d'Etats.

Le dividende de l'exercice 1889, voté par l'assemblée générale du 23 courant, sera payé en fr. 50 par action, sur la présentation des titres, dès le 27 janvier:

- A Genève: au siège social, 11, Rue de Hollande,
  - » Bâle: au Basler Bankverein,
  - » » à la Banque commerciale de Bâle,
  - » Zurich: à la Société de crédit suisse,
- Se présenter de 9 heures à midi.

## Société genevoise de chemins de fer à voie étroite.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le mercredi 5 février, à 4 heures, au local de la chambre du commerce, Rue du Stand, 9, à Genève.

### Ordre du jour:

- 1° Votation sur une convention additionnelle pour la modification et l'extension des lignes à construire.
- 2° Nomination d'un administrateur en remplacement de M. le colonel Grandjean, décédé.

Le dépôt statutaire des actions doit être fait au moins trois jours à l'avance, aux domiciles sousindiqués, qui délivreront des cartes d'admission pour l'assemblée, à savoir:

- à Genève: au siège de la Société, Rue Pierre-Fatio, 14, de 9 heures à midi et de 2 à 5 heures;
  - à Bâle: à la Basler Check- & Wechselbank.
- Genève, le 23 janvier 1890.

Au nom du conseil d'administration:  
**E. Richard, président.**

## Spar- und Leihkasse in Bern.

Generalversammlung der Aktionäre  
Samstag, den 22. Februar 1890, Nachmittags 2 Uhr,  
im Kasino in Bern.

### Traktanden:

- 1) Passation der Rechnung pro 1890.
- 2) Wahl von drei Verwaltungsräthen infolge periodischen Austritts.
- 3) Wahl von drei Rechnungsrevisoren pro 1889.
- 4) Unvorhergesehenes.

Bilanz und Rechnung werden vom 5. Februar hinweg im Bureau der Anstalt zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sein.

Gesellschaften können sich durch ihre Delegirten, Bevormundete oder Minderjährige durch die Vormünder, Aktionäre durch bevollmächtigte Mitaktionäre an der Versammlung vertreten lassen.

Bern, 24. Januar 1890.

### Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident: **C. F. Bertsch.**  
Der Sekretär: **R. Roth.**

Die Eintrittskarten beliebe man im Bureau der Anstalt, im ersten Stock, vom 10. Februar an zu erheben. (B 3951)

## Aargauische Kreditanstalt in Aarau.

Wir nehmen bis auf Weiteres Gelder an gegen unsere Obligationen  
à 3 1/2 % verzinslich auf 2 Jahre fest | und nachher gegenseitig auf sechs  
à 3 3/4 % verzinslich auf 5 Jahre fest | Monate kündbar.

Aarau, im Januar 1890. **Die Direktion.**